

Luiz Cláudio el Lorena

Nia Amika Bestlibro

Esperanta-Portugala Kolorigota Libro



Sanpaŭlo, 2026

Nia Amika Bestlibro

Esperanta-Portugala Kolorigota Libro

Paĝaranĝo: Luiz Cláudio el Lorena

Eldonado: Esperanto-Asocio de Sanpaŭlo - 1^a eld., 2026

Presado: fabricadolivro.com.br

Ilustraĵoj generitaj per programo de Artefarita Inteligenteco

Ĉi tiu verko estas uzebla laŭ la permesilo
Krea Komunaĵo Tutmonda, kun atribuo
kaj sen modifo (CC BYND 4.0), disponebla ĉe:
<https://creativecommons.org/licenses/bynd/4.0/>

© Luiz Cláudio (aŭtoro), 2026

Parto (20%) el la vendo de ĉi tiu libro destiniĝas al la
projekto APPE (Agentejo por Reklamado kaj Diskonigo
de Esperanto) kreita de la aŭtoro, por subteni
esperantajn agadojn por infanoj.

Uma parte (20%) da renda obtida com a venda deste livro
será destinada ao projeto APPE (Agência de Publicidade
e Propaganda do Esperanto) criado pelo autor, para
apoiar atividades esperantistas voltadas a crianças.



ENKONDUKO – INTRODUÇÃO

Esperanto:

Bonvenon al la mondo de bestoj! Ĉi tiu kolorigota libro estas kreita por esti amuza kaj eduka ilo por infanoj de ĉiuj aĝoj. Nia celo estas duobla: instrui la bazajn nomojn de domaj kaj kampaj bestoj kaj enkonduki la internacian lingvon Esperanto, kune kun la portugala. Lernado de lingvoj estas fenestro al la mondo. Per simpla ripeto, vida rekono kaj praktiko de skribado, infanoj povas facile ensorbi novajn vortojn. Kiel uzi ĉi tiun libron:

Rigardu kaj kolorigu

Legu la Nomojn

Praktiku skribadon

Ni esperas, ke ĉi tiu libro provizos horojn da kreivo kaj lernado.
Bonan lernadon!

Português

Bem-vindos ao mundo dos animais! Este livro de colorir foi criado para ser uma ferramenta divertida e educativa para crianças de todas as idades. Nosso objetivo é duplo: ensinar os nomes básicos de animais domésticos e do campo e introduzir a língua internacional, o Esperanto, juntamente com o português. O aprendizado de línguas é uma janela para o mundo. Como usar este livro:

Observe e Pinte

Leia os Nomes

Pratique a Escrita.

Esperamos que este livro proporcione horas de criatividade e aprendizado. Bom aprendizado!



Dediĉo - Dedicatória

Al ĉiuj infanoj, kiuj malkovras la mondon, kaj al
la gepatroj, kiuj gvidas ilin. Ĉi tiu libro estas
dediĉita al scivolemo kaj la ĝojo de lernado. Ni
esperas, ke per
ĉi tiuj paĝoj vi ne nur lernos novajn vortojn kaj
bestojn, sed ankaŭ kultivos amon por lingvoj kaj
naturo. Amuzu vin!

La Aŭtoro - Luiz Cláudio el Lorena

A todas as crianças que descobrem o mundo, e
aos pais que as guiam. Este livro é dedicado à
curiosidade e à alegria de aprender. Esperamos
que, através destas páginas, vocês não apenas
aprendam novas palavras e animais, mas
também cultivem um amor pelos idiomas e pela
natureza. Divirtam-se!

Luiz Cláudio de Lorena



Kato - Gato

Kato



Hundo - Cachorro

Hundo
